FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 14

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 181 St Jacques — S. District No. 25 St Jacques — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} St Jacques Montreal — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alp Cloutier, 153a Amherst — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 181 Sub. 38

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House.	Family household in order of visitation.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié(e), veuf (ve), divorcé(e) ou légalement séparé(e).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier principal, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in coal mine," "in factory shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans un moulin à scie," "dans une mine de charbon," "dans une manufacture," "dans un magasin de drogues," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires à l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Part of earnings per year received by the hour—Cents. / Taux de ce que les gains par année ont été à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in dollars (one). / Coût de l'assurance en dollars (unités).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in dollars (one) over 15 years of age at College, Convent or School. / Coût de l'éducation en dollars (unités) pour ceux âgés de plus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'école.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
74	74	Waller John	25 Bonaparte	m	Chef	m	Juin	1852	59	Angleterre	1880	—	Anglaise	Canadien	Protestant	Cordeau	2-2-09				—	48	—	54	—	300	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F. A.	—	—
2		" Harriette	" "	f	Epouse	m	Avril	1852	59	"	1880		"	"	"						—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F. A.	—	—
3		Cooper Frank	" "	m	Locum	C	Dec	1888	23	Canada	1901	—	"	"	"	Checker	2-2-65				Manufacture	52	—	60	—	480	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F. A.	—	—
4		Holden Harry	" "	m	"	C	Sept	1888	23	Angleterre	1899	—	"	"	"	"	2-6-65				Magasin	52	—	48	—	600	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F. A.	—	—
5		Harrison Charly	" "	m	"	C	Oct	1878	33	"	1901	—	"	"	"	Manœuvre	2-6-62				Boutique	52	—	48	—	300	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F. A.	—	—
6		Harrison Charly	" "	m	"	C	Juin	1882	12	Ecosse	1902	—	"	"	"	Messager	10-9-85				Magasin	48	—	60	—	200	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	A.	—	—
7		Griffith Albert	" "	m	"	C	Avril	1892	19	Ecosse	1902	—	"	"	Celt. R.	Valentier	10-10-32					50	—	48	—	480	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	A.	—	—
8		Strachan John	" 8	m	"	C	Juin	1881	30	Ecosse	1895	—	Ecossaise	"	Protestant	Charpentier	10-10-62				Quincaillerie	40	—	50	—	400	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	A.	—	—
9	75	75 Yorke Thomas	27 "	m	Chef	C	Nov	1881	30	Angleterre	1905	—	Anglaise	"	"	Ferblantier	10-5-62				Magasin	48	—	60	—	1200	—	—	—	280	20	1000	13	20	—	ou	ou	A.	—	—
10		Scheldtz Alma	" "	f	Fille	V	Oct	1889	12	Allemagne	1890	1912	Allemande	"	"							—	—	—	—	—	—	—	—	155	5	12	00	—	ou	ou	A.	—	—
11		" Herman	" "	m	Fils	C	Dec	1888	23	"	1890	—	"	"	"	Imprimeur	10-6-65				—	57	—	54	—	600	—	—	—	1200	22	1600	—	ou	ou	A.	—	—
12		" Rudolph	" "	m	"	C	Oct	1890	21	"	1911	—	"	"	"	Serrurier	2-2-65				—	52	—	60	—	400	—	—	—	240	24	12	00	—	"	"	A.	—	—
13		" Frank	" "	m	"	C	March	1891	20	"	1911	—	"	"	"	"	2-2-65				—	—	—	—	—	400	—	—	—	240	22	12	00	—	"	"	A.	—	—
14		" Eric	" "	m	"	C	Avril	1898	16	Ontario	—	—	"	"	"	Cigarier	2-2-65				Manufacture	52	—	60	—	100	—	—	—	240	16	12	00	—	"	"	A.	—	—
15		" Josephine	" 8	f	Fille	C	Nov	1891	14	" "	—	—	"	"	"	—	—				—	—	—	—	—	—	—	—	—	200	14	12	00	—	"	"	A.	—	—
16		Hinbres John	" 8	m	Locum	C	Juillet	1873	38	Angleterre	1905	—	"	"	Celt. R.	Entrepreneur	10-6-65				Rues	—	—	—	—	800	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	A.	—	—
17	76	76 Delage William	29 "	m	Chef	m	Mai	1882	64	Canada	—	—	Française	Canadien	Cath. R.	Manufacturier	1-1-65				—	40	—	48	—	1600	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	A. F.	—	—
18		" Euphremie	" "	f	Epouse	m	Nov	1884	62	" "	—	—	"	"	"	—	—				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F.	—	—
19		" Hubert Jean	" "	m	Fils	C	Sept	1908	02	" "	—	—	"	"	"	Cigarier	2-2-65				Manufacture	40	—	48	—	500	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	F. A.	—	—
20		" Josephine	" "	f	Fille	C	Oct	1892	22	" "	—	—	"	"	"	—	—				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	F.	—	—
21		" Hermen	" 5	m	Fils	C	Nov	1877	34	" "	—	—	"	"	"	Tailleur P.	2-2-65				—	45	—	48	—	1400	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	F. A.	—	—
22	77	77 Fortier Edouard	31 "	m	Chef	m	Oct	1878	34	" "	—	—	"	"	"	Entrepreneur	2-2-65				—	—	—	—	—	—	—	—	—	1000	24	150	—	—	ou	ou	F. A.	—	—
23		" Delvina	" "	f	Epouse	m	Mars	1884	27	" "	—	—	"	"	"	—	—				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F.	—	—
24		" Florida	" "	f	Fille	C	Mars	1894	17	" "	—	—	"	"	"	—	—				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	ou	ou	F.	—	—
25		" Emilienne	" "	f	"	C	Dec	1900	9	" "	—	—	"	"	"	—	—				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	ou	ou	F.	—	—
26		" Louisa	" "	f	"	C	Nov	1903	6	" "	—	—	"	"	"	—	—				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Yes	Yes	F.	—	—
27		" Eva	" "	f	"	C	Avril	1892	19	" "	—	—	"	"	"	—	—				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	A. F.	—	—
28		" Ernest	" "	m	Fils	C	Juin	1886	4	" "	—	—	"	"	"	—	—				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F.	—	—
29		Remillard Louise	" 4	f	Locum	V	Avril	1841	70	" "	—	—	"	"	"	—	—				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F.	—	—
30		Remillard Sarah	" "	f	Fille	C	Nov	1881	30	" "	—	—	"	"	"	—	—				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F.	—	—
31	78	78 Jodoin Lucien	32 "	m	Chef	m	Nov	1871	40	Q.	—	—	"	"	Cath. R.	Peintre	2-2-65				—	52	—	60	—	720	—	—	—	1000	40	140	—	—	ou	ou	F. A.	—	—
32		" Delvina	" "	f	Epouse	m	Avril	1873	38	" "	—	—	"	"	"	—	—				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F.	—	—
33		" Paul	" "	m	Fils	C	Oct	1901	10	" "	—	—	"	"	"	—	—				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F.	—	—
34		" Rene	" "	m	Fils	C	Dec	1905	6	" "	—	—	"	"	"	—	—				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Yes	Yes	F.	—	—
35		" Ernest	" "	m	Fils	C	Avril	1907	3	" "	—	—	"	"	"	—	—				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F.	—	—
36		Godbout Jean	" "	m	Locum	C		1885	23	" "	—	—	"	"	"	Pompier	2-2-65				—	52	—	60	—	720	—	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F. A.	—	—
37		Lauchmann Nicholas	" 6	m	"	C	Nov	1878	33	" "	—	—	"	"	"	Cordonnier	10-6-65				Epicerie	52	—	60	—	720	—	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F. A.	—	—
38		Langley J. B.	" 6	m	"	C	Nov	1890	21	" "	—	—	"	"	"	Constable	2-2-65				—	50	—	48	—	625	—	—	—	1000	24	144	00	—	ou	ou	F. A.	—	—
39	79	79 Frechette Ernest	32 "	m	Chef	m	Juin	1878	38	Q.	—	—	"	"	"	Cimentier	10-6-62				Manufacture	52	—	60	—	624	—	—	—	2000	24	360	00	—	ou	ou	F. A.	—	—
40		" Blanche	" "	f	Epouse	M	Dec	1871	40	" "	—	—	"	"	"	—	—				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F. A.	—	—
41		" Joseph	" "	m	Fils	C	Juin	1899	12	" "	—	—	"	"	Cath. R.	—	—				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F.	—	—
42		" Amelie	" "	f	Fille	C	Avril	1901	10	" "	—	—	"	"	"	—	—				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F.	—	—
43		" Alexandre	" "	m	Fils	C	Nov	1903	8	" "	—	—	"	"	"	—	—				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F.	—	—
44		" Emile	" "	m	Fils	C	Avril	1904	7	" "	—	—	"	"	"	—	—				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F.	—	—
45		" Gabrielle	" 6	f	Fille	C	Mai	1906	5	" "	—	—	"	"	"	—	—				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Yes	Yes	F.	—	—
46		" Alphonsine	" 5	f	Fille	C	Avril	1896	15	" "	—	—	"	"	"	—	—				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F.	—	—
47	80	80 Asselin Pierre	37 "	m	Chef	m	Juin	1882	29	Q.	—	—	"	"	Cath. R.	Manufacturier	10-6-65				—	52	—	—	—	1144	—	—	—	45000	20	7000	—	—	ou	ou	F. A.	—	—
48		" Anna	" "	f	Epouse	m	Juin	1883	28	" "	—	—	"	"	"	—	—				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F. A.	—	—
49		" Anna	" 4	m	Fils	C	Oct	1908	3	" "	—	—	"	"	"	—	—				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Yes	Yes	F.	—	—
50		Lucien	" "	m	Fils	C	Nov	1909	1	" "	—	—	"	"	"	—	—				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Yes	Yes	F.	—	—

50

11935 1000 2733.20